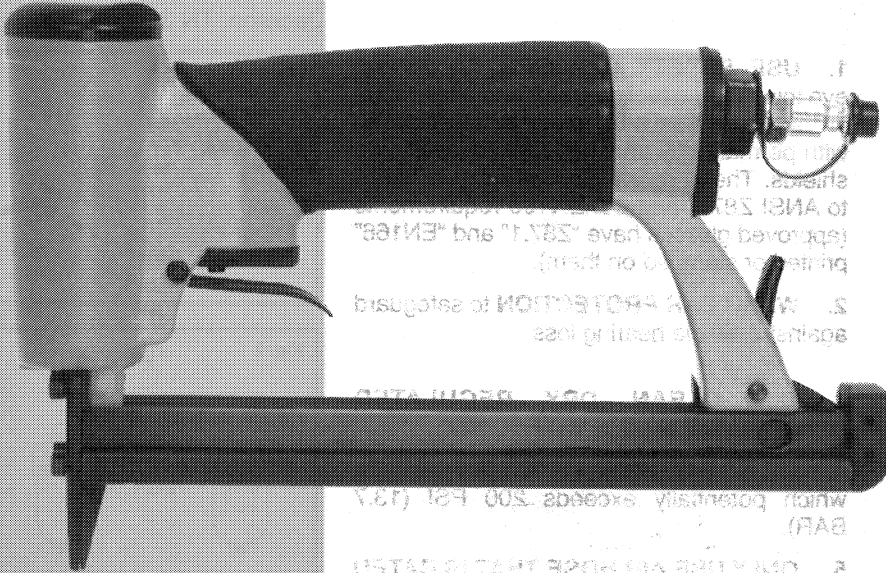


Instruction
manual

**UPHOLSTERY
STAPLER**

MODEL US585



To learn more about Porter-Cable
visit our website at:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER+CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANT

*Please make certain that the person who is
to use this equipment carefully reads and
understands these instructions before
starting operations.*

The Model and Serial No. plate is located on the main
housing of the tool. Record these numbers in the
spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____



Part No. 894620-994

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



PORTER-CABLE

Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P.O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

GB ENGLISH

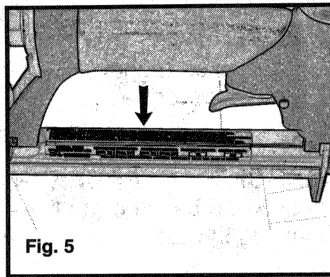
EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that
this product is in conformity with the regulations
98/37/EEC.

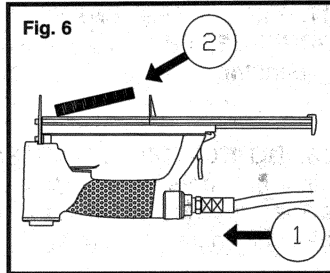
Matthew G. Popik
Vice President of Engineering

PORTER-CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

8. DISCONNECT TOOL FROM AIR SUPPLY HOSE before doing tool maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location, or handing the tool to another person.

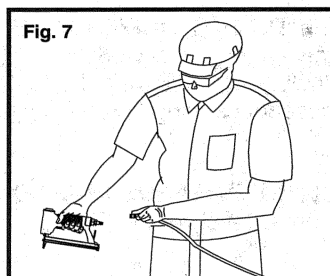


9. NEVER USE A TOOL that is leaking air, has missing or damaged parts, or requires repair. Make sure all screws and caps are securely tightened.

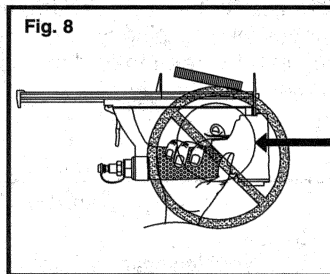


10. DO NOT USE TOOL WITHOUT SAFETY WARNING LABEL. If label is missing, damaged or unreadable, contact your Porter-Cable Service Center for a replacement.

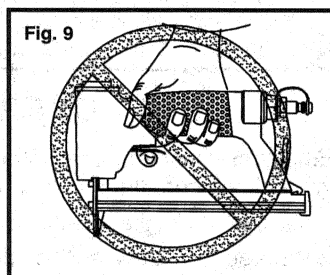
11. ONLY USE PARTS, FASTENERS, AND ACCESSORIES recommended by Porter-Cable.



12. CONNECT TOOL TO AIR SUPPLY BEFORE loading fasteners, to prevent a fastener from being fired during connection. The tool driving mechanism may cycle when tool is connected to the air supply.

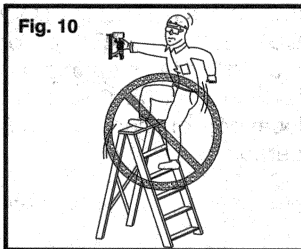


13. ALWAYS ASSUME THE TOOL CONTAINS FASTENERS. Keep the tool pointed away from yourself and others at all times. No horseplay. Respect the tool as a working implement.



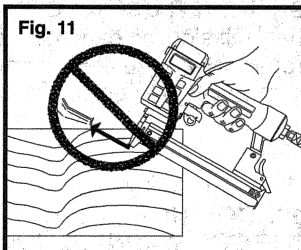
14. DO NOT LOAD FASTENERS with trigger depressed, to prevent unintentional firing of a fastener.

15. REMOVE FINGER FROM TRIGGER when not driving fasteners. Never carry tool with finger on trigger: tool will fire a fastener if trigger is depressed.

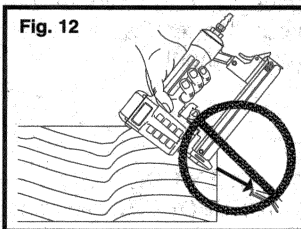


16. DON'T OVERREACH. Keep proper footing and balance at all times when using or handling the tool.

17. FIRE FASTENERS INTO WORK SURFACE ONLY: never into materials too hard to penetrate.

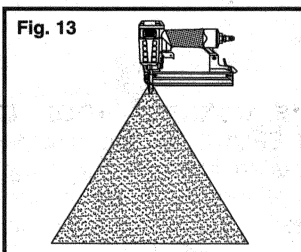


18. DO NOT DRIVE FASTENERS on top of other fasteners, or with the tool at too steep an angle: the fasteners can ricochet causing personal injury.



19. DO NOT DRIVE FASTENERS CLOSE to the edge of the workpiece. The workpiece is likely to split allowing the fastener to fly free or ricochet causing personal injury.

20. KEEP HANDS AND BODY PARTS away from area shown in Fig. 13, to avoid injury.



21. NEVER USE TOOL IF TRIGGER is inoperable, missing or damaged. Do not alter or remove trigger. Make daily inspections for free movement of trigger.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Noise level	Typical Mean
A - Weighted sound impulse power level 90.0 dB	effective Acceleration 1.3 m/s ³
P - Emission sound pressure pressure level 77 dB	

EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES

Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions contained in this manual.

Keep this manual available for use by all people assigned to use this tool.

For personal safety and proper operation of this tool, read and follow all of these instructions carefully.

OPERATING INSTRUCTIONS

FOREWORD

Porter-Cable Model US585 is a pneumatic upholstery stapler. It is designed to install 1/2" crown, 22 gauge, wire staples of various lengths (1/4" to 5/8" long, see ACCESSORIES Listing in back of this manual).

POWER SOURCE

This tool is designed to operate on clean, dry, compressed air at regulated pressures between 60 and 100 PSI (Pounds per Square Inch). The preferred system would include a filter, a pressure regulator, and an automatic oiler located as close to the tool as possible (within 15 feet is ideal).

All compressed air contains moisture and other contaminants that are detrimental to internal components of the tool. An air line filter will remove most of these contaminants and significantly prolong the life of the tool. If an in-line oiler is not available: place one or two drops of Porter-Cable Air Tool Oil (see ACCESSORIES), into the tool's air inlet at the beginning of each workday.

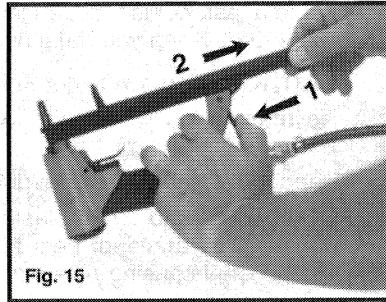
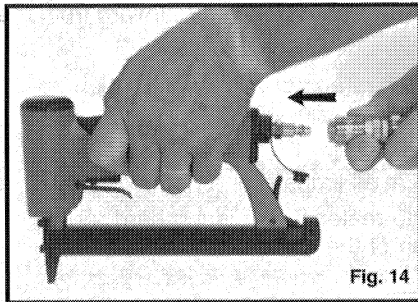
The tool is equipped with a male "quick connector". The tool must always be connected to the air supply with a coupling such that all pressure is removed from the tool when the coupling is disconnected.

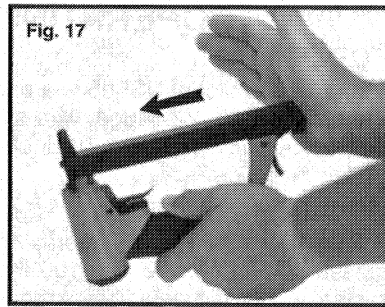
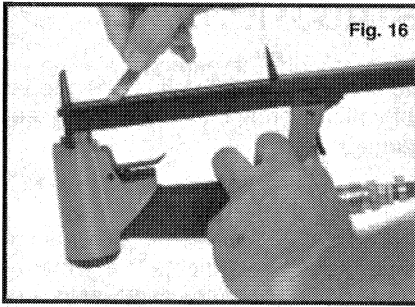
CAUTION: All air line components (hoses, connectors, filters, regulators, etc.) must have a minimum working pressure rating of 150 PSI (10.3 BAR) or 150% of maximum system potential, whichever is higher.

Do not connect this tool to a system with maximum potential pressure greater than 200 PSI.

Only connect tool to air supply with a coupling that will release all pressure from the tool when disconnected.

Disconnect tool from air supply before performing maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location, or handing the tool to another person.





PREPARING THE TOOL

1. After reading and understanding this entire manual, connect tool to air supply.

CAUTION: Keep tool pointed away from yourself and others at all times.

Always connect tool to air supply before loading fasteners.

Do not load fasteners with trigger depressed.

Only use approved fasteners (see ACCESSORIES).

Always wear Z87 (ANSI approved) or EN166 (CE approved) safety glasses, and hearing protection when preparing or operating the tool.

Never use a tool that leaks air or needs repair.

2. Turn tool upside down, depress latch and slide magazine cover open, see Fig. 15.

3. Insert a strip of approved fasteners, see Fig. 16.

4. Push magazine cover closed, see Fig. 17.

USING THE TOOL

Complete all steps of PREPARING THE TOOL before using the tool.

Position nose of tool onto work surface and squeeze trigger to fire a fastener.

Each time a fastener is fired, a blast of air will be exhausted rearward from the rear of the tool. Keep your face away from this area.

CAUTION: Remove finger from trigger when not driving fasteners.

Never carry tool with finger on trigger: tool will fire a fastener if trigger is depressed.

Keep tool pointed in a safe direction at all times.

Never attempt to drive a fastener into material that is too hard, or at too steep an angle, or near the edge of the workpiece. The fastener can ricochet causing personal injury.

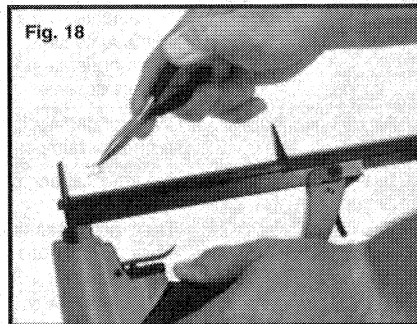
Disconnect tool from air supply before performing maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location, or handing the tool to another person.

Clean and inspect tool daily. **Do Not** use the tool if the tool is leaking air or needs any other repair.

The depth that a fastener is driven is controlled by the pressure of the air supply. The amount of pressure required will vary depending on the size of the fastener being used and the material being fastened. Experiment with the air pressure setting to determine the best pressure for the job at hand. Use only enough pressure to drive the fastener heads on top of the workpiece (not into the workpiece). Air pressure in excess of that required will cause premature wear and/or damage to the tool.

CLEARING A JAMMED FASTENER

1. **CAUTION:** Disconnect tool from air supply.
2. Turn tool upside down.
3. Depress release latch and slide magazine cover open.
4. Remove the jammed fastener (see Fig. 18).
5. Close magazine cover.



MAINTENANCE

CLEAN AND INSPECT DAILY

CAUTION: Disconnect tool from air supply before cleaning and inspection. Correct all problems before placing the tool back in use.

Wipe tool clean and inspect for wear or damage. Use non-flammable cleaning solutions to wipe exterior of tool only if necessary. **DO NOT SOAK** tool with cleaning solutions. Such solutions can damage internal parts.

Keep all screws tight. Loose screws can cause personal injury or damage tool.

If tool is used without an in-line oiler: place 1 or 2 drops of Porter-Cable Air Tool Oil into the air inlet of the tool at the beginning of each workday.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools eventually require servicing or replacement of parts due to wear from normal use. Some user serviceable components are described in the TROUBLESHOOTING Section. Complete product Service is available from either an **AUTHORIZED PORTER-CABLE SERVICE STATION** or a **PORTER-CABLE SERVICE CENTER**. All repairs made by these agencies are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than these agencies.

Should you have any questions about your tool, feel free to write us at any time. In any communications, please give all information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

TROUBLESHOOTING

CAUTION: Disconnect tool from air supply before performing any Service Procedure.

SYMPTOM	PROBLEMS	SOLUTIONS
1. Air leak near top of tool or in trigger area.	Loose screws. Worn or damaged o-rings or seals.	Tighten screws. Install "OVERHAUL" Maintenance Kit.
2. Tool does nothing or operates sluggishly.	Inadequate air supply. Inadequate lubrication. Worn or damaged o-rings or seals.	Verify adequate air supply. Put 1 or 2 drops of oil into air inlet. Install "DRIVER" Maintenance Kit.
3. Air leak near bottom of tool.	Worn or damaged o-rings or bumper.	Install "OVERHAUL" Maintenance Kit.
4. Tool jams frequently.	Incorrect fasteners. Damaged fasteners. Magazine or nose screws loose. Magazine is dirty. Driver is worn or damaged.	Verify approved fasteners of correct size. Replace w/undamaged fasteners. Tighten screws. Clean magazine. Install "DRIVER" Maintenance Kit.
5. Other.		Contact a Porter-Cable Service Facility.

ACCESSORIES

The testing of this tool has been accomplished with the following accessories. For safest operation, it is recommended that only these accessories be used with this product.

WARNING: Since accessories other than those listed have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous.

Catalog Number	Description
60058	"OVERHAUL" Kit
60085	"DRIVER" Kit
893579	Safety Glasses (ANSI & CE approved)
884293	Oil (for Air Tools)

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its nailing and stapling tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to O-rings and Driver Blades or to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

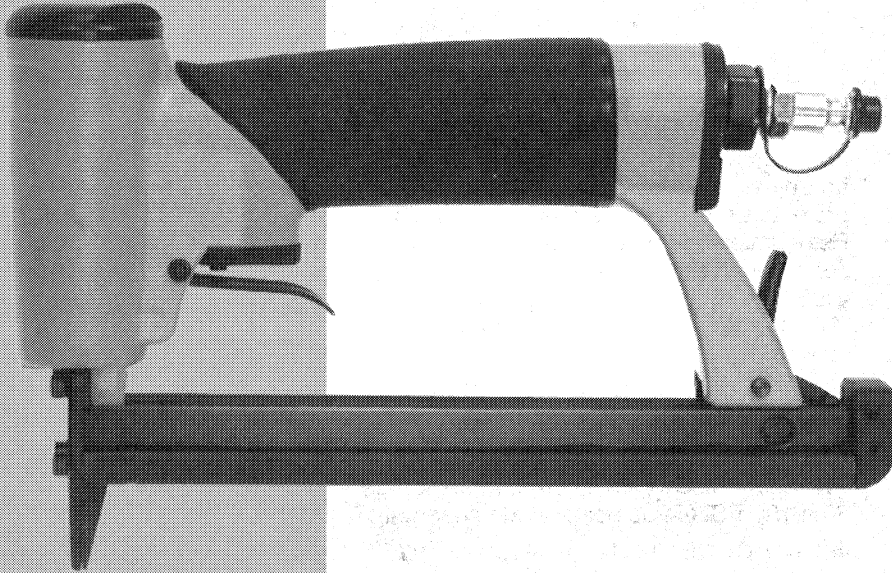
This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

ENGLISH: PAGE 1
FRANÇAISE : PAGE 21

Manual de Instrucciones

GRAPADORA PARA TAPICERÍA

MODELO US585



Para obtener más información
sobre Porter-Cable,
visite nuestro sitio web en:

<http://www.porter-cable.com>

PORTER+CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

IMPORTANTE

Asegúrese de que la persona que va a usar esta herramienta lea cuidadosamente y comprenda estas instrucciones antes de empezar a operarla.

La placa de Modelo y de Número de Serie está localizada en la caja principal de la herramienta. Anote estos números en las líneas de abajo y guárdelos para su referencia en el futuro.

Número de modelo _____

Tipo _____

Número de serie _____

Número de parte 894620-994

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA: Cuando use herramientas neumáticas siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de herida personal, que incluyen lo siguiente:

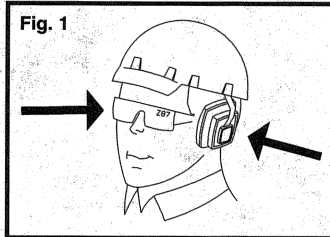
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta **NO SEA** modificada ni usada para trabajos para los cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, **NO USE** la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

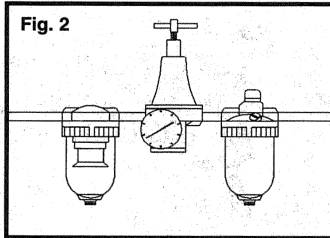
Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

1. USE ANTEOJOS DE SEGURIDAD.

Para prevenir las heridas de ojos, el operario de la herramienta y toda persona en el área de trabajo tiene que llevar los anteojos de seguridad que tengan protectores laterales permanentes y rígidos. Estos anteojos de seguridad deben cumplir con los requisitos de las normas ANSI Z87.1 y CE EN166 (los anteojos aprobados tienen "Z87.1" y "EN166" impreso o estampado en ellos).

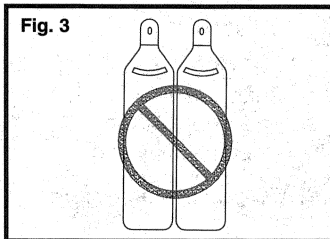


2. **USE PROTECCIÓN DE OÍDOS** para prevenir la sordera.



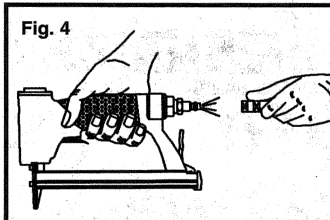
3. **USE EL AIRE LIMPIO Y SECO A PRESIÓN REGULADA** con una presión de 60 a 100 PSI (libras por pulgada cuadrada).

4. **NO CONECTE LA HERRAMIENTA A** una presión que pueda pasar de 200 PSI (13.7 BAR).



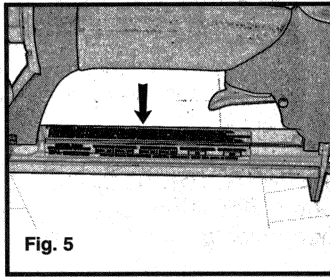
5. **USE SÓLO UNA MANGUERA DE AIRE CON UNA CAPACIDAD MÍNIMA** de lo que sea más grande: una presión de trabajo de 150 PSI o 150% de la presión máxima del sistema.

6. **NUNCA EMPLEE OXÍGENO, DIÓXIDO DE CARBONO, GASES COMBUSTIBLES O** cualquier otro gas de botella como una fuente de potencia para esta herramienta; puede resultar en una explosión o en una herida personal grave.

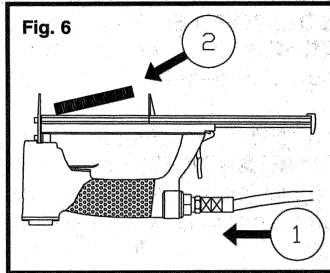


7. **CONECTE LA HERRAMIENTA A LA MANGUERA NEUMÁTICA** con un acoplamiento que quite toda la presión neumática de la herramienta al desconectarlo.

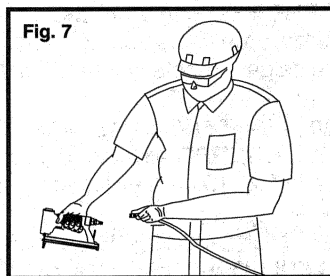
8. DESCONECTE LA HERRAMIENTA DE LA MANGUERA NEUMÁTICA antes de hacer el mantenimiento de la herramienta, de librar un sujetador atorado, de salir del área de trabajo, de transportar la herramienta a otro lugar o de pasar la herramienta a otra persona.



9. NUNCA USE UNA HERRAMIENTA de la cual esté escapando aire, que le falte partes o que tenga partes dañadas o que necesite reparación. Asegúrese de que todos los tornillos y las tapaderas estén bien apretados.

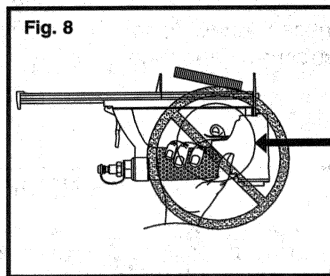


10. NO USE LA HERRAMIENTA QUE NO TENGA EL MARBETE DE AVISOS DE SEGURIDAD. Si el marbete (letrero) no está, o si está dañado o no se puede leer, póngase en contacto con su Centro de Servicio de Porter-Cable para reemplazarlo.

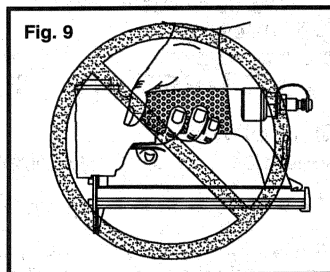


11. EMPLEE SÓLO LAS PARTES, LOS SUJETADORES Y LOS ACCESORIOS recomendados por Porter-Cable.

12. CONECTE LA HERRAMIENTA A LA MANGUERA NEUMÁTICA ANTES DE cargar los sujetadores para prevenir el disparo de un sujetador durante la conexión. El mecanismo de avance puede pasar por un ciclo al conectar la herramienta al aprovisionamiento de aire.

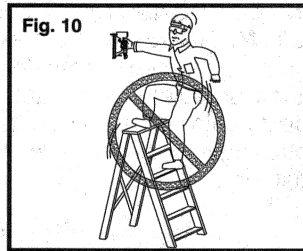


13. SIEMPRE ASUMA QUE LA HERRAMIENTA CONTIENE SUJETADORES. Mantenga la herramienta apuntada en el sentido opuesto a usted o a otra persona. No haga payasadas. Trate la herramienta como un instrumento de trabajo.



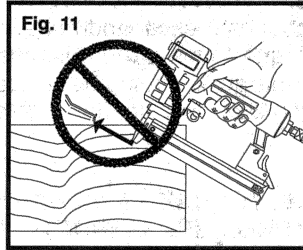
14. NO CARGUE LOS SUJETADORES con el gatillo apretado, para prevenir un disparo no intencionado de un sujetador.

15. QUITE EL DEDO DEL GATILLO cuando no esté clavando sujetadores. Nunca lleve la herramienta con el dedo en el gatillo: la herramienta disparará un sujetador si se oprime el gatillo.



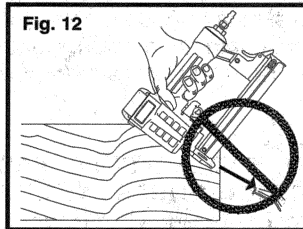
16. NO SOBREALCANCE. Siempre mantenga buen equilibrio cuando use o maneje la herramienta.

17. DISPARE LOS SUJETADORES SOLAMENTE EN LA SUPERFICIE DEL TRABAJO; y nunca en materiales demasiado duros de penetrar.

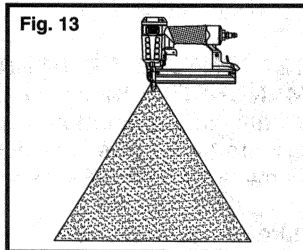


18. NO INTENTE ENGRAPAR LOS SUJETADORES arriba de otros o con un ángulo demasiado inclinado; los sujetadores pueden rebotar y causar una herida personal.

19. NO META LOS SUJETADORES MUY CERCA del canto del trabajo. Es posible que la pieza en elaboración se parta y que el sujetador se salga o rebote causando una herida personal.



20. MANTENGA LAS MANOS Y LAS PARTES DEL CUERPO alejadas del área que se muestra en la Fig. 13 para evitar lesiones.



21. NUNCA UTILICE LA HERRAMIENTA SI EL GATILLO no puede accionarse, falta o está dañado. No altere ni quite el gatillo. Haga inspecciones diarias para comprobar si el gatillo se mueve libremente.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nivel de ruido	Aceleración media efectiva
Nivel de potencia de impulso acústico con ponderación A 90,0 dBA	efectiva típica 1,3 m/s ³
Nivel de presión acústico de emisión P 77 dBA	

LAS RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

El empleador tiene que imponer la obediencia de las advertencias de seguridad y de todas las instrucciones de este manual.

Mantenga este manual a la mano de toda la gente que vaya a usar esta herramienta.

Para la seguridad personal y la operación apropiada de esta herramienta, lea y siga todas las instrucciones con cuidado.

INSTRUCCIONES DE MANEJO

PRÓLOGO

El modelo US585 de Porter-Cable es una grapadora neumática para tapicería. Está diseñado para instalar grapas de alambre de corona de 1/2" y calibre 22 de varias longitudes (de 1/4" a 3/8" de longitud, ver la lista de ACCESORIOS que aparece en la parte posterior de este manual).

LA FUENTE DE POTENCIA

Esta herramienta está diseñada para operar con aire limpio y seco a presión regulada entre 60 y 100 PSI (libras por pulgada cuadrada). El sistema preferido incluye un filtro, un regulador de presión y una aceitera automática tan cerca a la herramienta como sea posible (menos de 15 pies sería ideal).

Todo aire comprimido contiene humedad y otros contaminantes que causan detrimentos a los componentes internos de la herramienta. Un filtro de línea de aire sacará la mayoría de estos contaminantes y prolongará de manera significativa la vida de la herramienta. Si una aceitera de línea no está disponible, meta uno o dos gotas de Aceite para Herramienta de Aire de Porter-Cable (vea ACCESORIOS), en la admisión de aire al principio de cada día de trabajo.

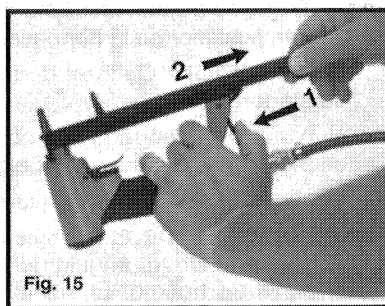
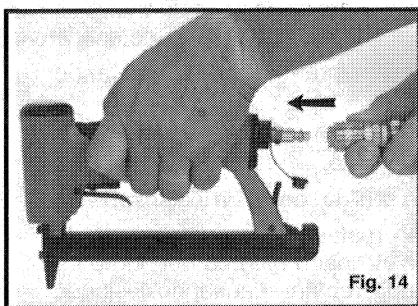
La herramienta viene con un "acoplamiento rápido" macho. La herramienta siempre tiene que estar conectada al aprovisionamiento de aire con un acoplamiento de tal manera que cuando se desconecte el acoplamiento, la presión se escape.

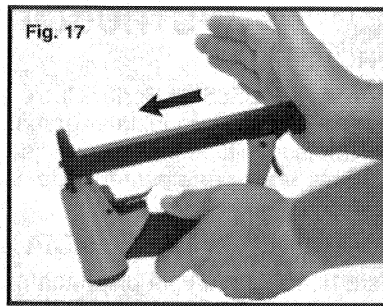
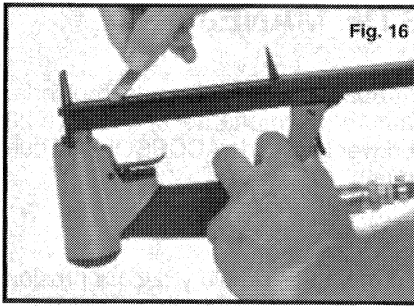
PRECAUCIÓN: Todos los componentes de la línea de aire (mangueras, conectores, filtros, reguladores, etcétera) tienen que tener, lo que sea más grande, una presión normal mínima de trabajo de 150 PSI (10.3 BAR) o 150% de la potencia máxima del sistema.

No conecte esta herramienta a un sistema que tenga una potencia máxima de más de 200 PSI.

Sólo conecte la herramienta a un aprovisionamiento de aire que tenga un acoplamiento que descargue toda la presión de la herramienta al desconectarla.

Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire antes de hacerle mantenimiento, de librar un sujetador atorado, de salir del área de trabajo, de transportar la herramienta a otro lugar o de pasar la herramienta a otra persona.





PARA PREPARAR LA HERRAMIENTA

1. Después de leer y entender todo este manual, conecte la herramienta al aprovisionamiento de aire.

PRECAUCIÓN: Mantenga la herramienta apuntada en el sentido opuesto a usted o a otra persona.

Siempre conecte la herramienta a la manguera neumática antes de cargarla con sujetadores.

No cargue los sujetadores con el gatillo oprimido.

Emplee sólo las partes, los sujetadores y los accesorios aprobados (vea ACCESORIOS).

Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con las normas Z87 (aprobados por ANSI) o EN166 (aprobados por CE), así como protección de oídos, cuando esté preparando o utilizando la herramienta.

Nunca use una herramienta de la cual esté escapando aire o que necesite reparaciones.

2. Ponga la herramienta en posición invertida, presione el pestillo y deslice la tapa de la recámara hasta abrirla, ver la Fig. 15.

3. Introduzca una hilera de sujetadores aprobados, ver la Fig. 16.

4. Empuje la tapa de la recámara hasta cerrarla, ver la Fig. 17.

PARA USAR LA HERRAMIENTA

Complete todos los pasos de PREPARACIÓN DE LA HERRAMIENTA antes de utilizar la herramienta.

Posicione la punta de la herramienta sobre la superficie de trabajo y apriete el gatillo para disparar un sujetador.

Cada vez que se dispare un sujetador, se expulsará hacia atrás un chorro de aire por la parte posterior de la herramienta. Mantenga la cara alejada de esta área.

PRECAUCIÓN: Quite el dedo del gatillo cuando no esté clavando sujetadores.

Nunca lleve la herramienta con el dedo en el gatillo: la herramienta disparará un sujetador si se aprieta el gatillo.

Mantenga la herramienta orientada en un sentido seguro en todo momento.

Nunca intente clavar un sujetador en material que sea demasiado duro, formando un ángulo demasiado inclinado o cerca del borde de la pieza de trabajo. El sujetador puede rebotar, causando lesiones personales.

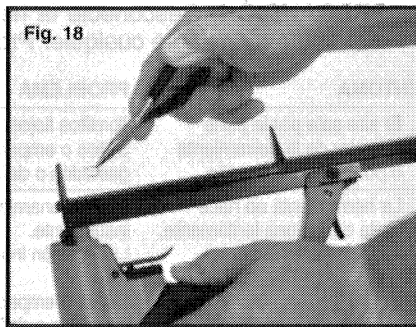
Desconecte la herramienta de la fuente de aire antes de realizar mantenimiento, soltar un sujetador atorado, marcharse del área de trabajo, llevar la herramienta a otro lugar o entregar la herramienta a otra persona.

Limpie e inspeccione la herramienta diariamente. No utilice la herramienta si tiene un escape de aire o si necesita cualquier otra reparación.

La profundidad a que se mete un sujetador se controla por medio de la presión del aprovisionamiento de aire. La cantidad de presión requerida variará según el tamaño del sujetador que esté usando y según el material en elaboración. Experimente con el mando de presión de aire para determinar cual es la mejor presión para el trabajo que hace. Use sólo suficiente presión para meter los sujetadores hasta el punto en que las cabezas estén planas con la superficie del material (no abajo de la superficie). El uso de una presión de aire en exceso de la requerida desgastará y/o dañará la herramienta.

PARA DESATORAR UN SUJETADOR

1. **PRECAUCIÓN:** Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire.
2. Ponga la herramienta en posición invertida.
3. Oprima el pestillo de suelta y deslice la tapa de la recámara hasta abrirla.
4. Quite el sujetador atorado (ver la Fig. 18).
5. Cierre la tapa de la recámara.



MANTENIMIENTO

LIMPIE Y REVISE DIARIAMENTE

PRECAUCIÓN: Desconecte la herramienta del aprovisionamiento de aire antes de limpiarla o inspeccionarla. Corrija todos los problemas antes de usar la herramienta.

Limpie la herramienta y haga una inspección de desgaste y de daño. Use una solución no inflamable para limpiar el exterior de la herramienta sólo si es necesario. **NO EMPAPE** la herramienta con la solución de limpieza. Estas soluciones pueden dañar las partes internas.

Mantenga todos los tornillos apretados. Los tornillos flojos pueden causar una herida personal o dañar la herramienta.

Si la herramienta se usa sin aceitera de línea; meta 1 o 2 gotas del Aceite para Herramientas de Aire de Porter-Cable en la admisión de aire al principio de cada día de trabajo.

PÓLIZA DE GARANTÍA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas de clavar y de grapar a partir de 1 año de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el periodo de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye los empaques de anillo ni las paletas de impulsor y no es válida en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE MERCADERÍA Y APTITUD PARA PROPOSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SOLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a Porter-Cable Corporation, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES AL ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así es que hay una posibilidad que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

La garantía le da a usted unos derechos especificados y legales. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

PRODUCTO _____

MODELO _____ No. DE SERIE _____

DISTRIBUIDOR _____

TELÉFONO _____

FECHA DE ENTREGA _____ / _____ /19 _____

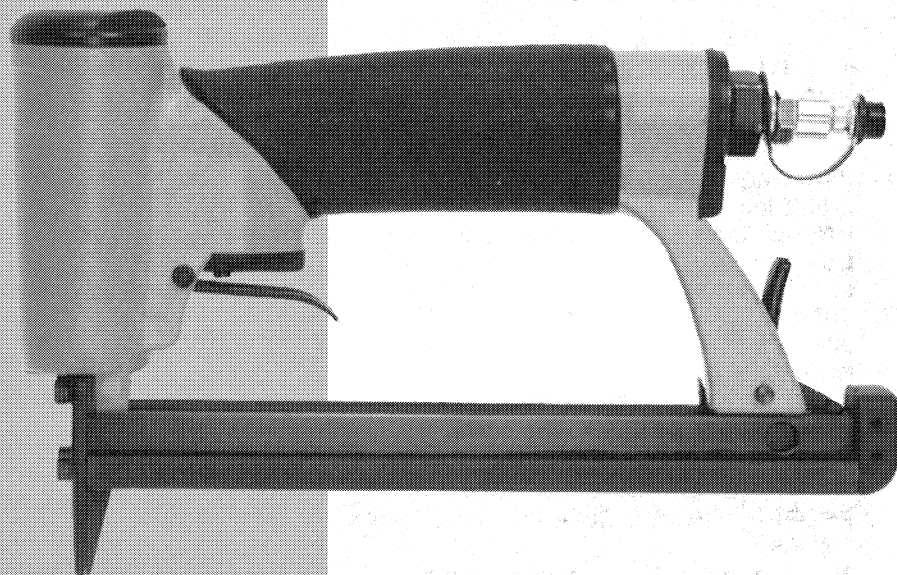
FIRMA/SELLO _____

ENGLISH: PAGE 1
ESPAÑOL: PÁGINA 11

Manuel
d'utilisation

AGRAFEUSE DE TAPISSERIE

MODÈLE US585



AVIS IMPORTANT

Assurez-vous que toute personne utilisant ce matériel a préalablement lu avec attention et compris les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser ce matériel.

Une plaque de fabricant portant le modèle et le numéro de série de cet outil se trouve sur le boîtier principal. Notez ces numéros dans les espaces fournis ci-dessous et conservez-les soigneusement.

Modèle: _____

Type: _____

Numéro de série: _____

Numéro de la pièce 894620-994

PORTER+CABLE
PROFESSIONAL POWER TOOLS

Pour de plus amples renseignements concernant Porter-Cable, consultez notre Website à l'adresse suivante :

<http://www.porter-cable.com>

IMPORTANT AVIS DE SÉCURITÉ:

AVERTISSEMENT: Quand on utilise des outils pneumatiques, il est nécessaire de prendre certaines mesures de sécurité afin de réduire tout risque de blessure comme:

LISEZ ET SUIVEZ SCRUPULEUSEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Cet outil n'a été conçu que pour certaines applications. Porter-Cable recommande que cet outil ne soit ni modifié ni utilisé pour des applications pour lesquelles il n'a pas été conçu. Si vous avez des questions portant sur l'utilisation de cet outil, NE L'UTILISEZ PAS avant d'avoir pris contact Porter-Cable et nous avoir parlé.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

1. UTILISEZ DES LUNETTES DE PROTECTION.

Afin d'éviter de se blesser aux yeux, l'opérateur de cet outil, ainsi que toute autre personne présente dans la zone de travail, devront porter des lunettes de protection comportant des protecteurs latéraux inamovibles en plastique rigide. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes aux exigences des normes ANSI Z87.1 et CE EN166 (les légendes « Z87.1 » et « EN166 » sont imprimées ou gravées sur les lunettes homologuées).

2. PORTEZ DES PROTECTEURS D'OREILLES.

Portez des protecteurs d'oreilles afin de sauvegarder votre ouïe.

3. UTILISEZ DE L'AIR COMPRIMÉ PROPRE, SEC ET RÉGLÉ

entre 60 et 100 PSI.

4. NE BRANCHEZ PAS CET OUTIL

sur des pressions qui peuvent, potentiellement, dépasser les 200 PSI (13.7 BAR).

5. UTILISEZ SEULEMENT UN TUYAU D'AIR COMPRIMÉ QUI A ÉTÉ ÉVALUÉ

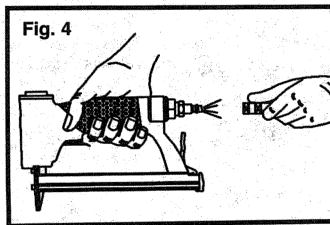
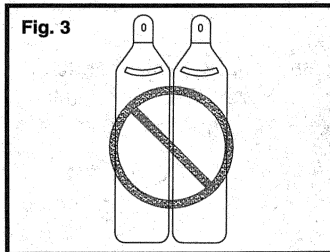
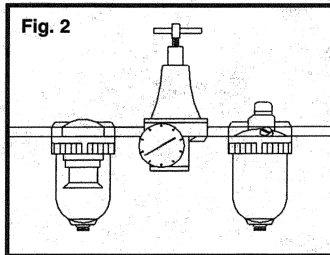
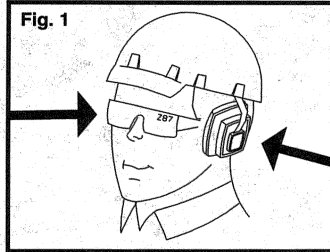
soit à une pression opérationnelle minimale de 150 PSI soit à 150% de la pression maximale du système.

6. N'UTILISEZ JAMAIS D'OXYGENE, DE GAZ CARBONIQUE,

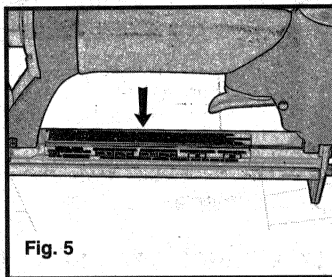
de gaz inflammables, ou de gaz en bouteille comme source d'énergie pour cet outil. Ceci pourrait occasionner des explosions et causer de graves blessures.

7. ASSUREZ LE BRANCHEMENT ENTRE L'OUTIL ET LE TUYAU D'AIR COMPRIMÉ

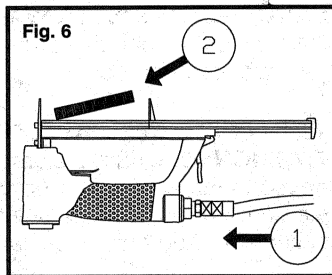
avec un accouplement qui élimine toute pression de l'outil quand l'accouplement est débranché.



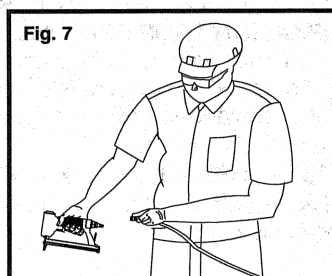
8. DÉBRANCHEZ L'OUTIL DU TUYAU D'AIR COMPRIMÉ avant d'assurer tout service d'entretien, avant d'essayer d'enlever un élément de fixation coincé, ou avant de faire passer l'outil à une autre personne.



9. N'UTILISEZ JAMAIS UN OUTIL qui perd de l'air, auquel il manque des pièces, dont certaines pièces sont cassées, ou qui a besoin d'être réparé. Assurez-vous que toutes les vis et tous les embouts sont solidement vissés.

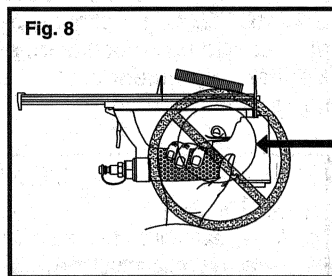


10. N'UTILISEZ JAMAIS UN OUTIL QUI N'A PAS DE PLAQUETTE D'AVERTISSEMENT. Si la plaquette manque, ou si elle est endommagée ou illisible, contactez un Centre de Service Porter-Cable et arrangez l'envoi d'une plaquette de rechange.

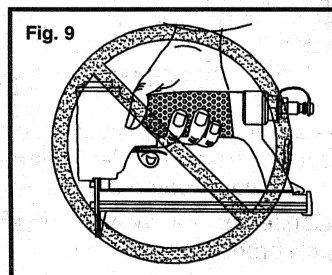


11. UTILISEZ SEULEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE, DES ÉLÉMENTS DE FIXATION, ET DES ACCESSOIRES recommandés par Porter-Cable.

12. BRANCHEZ TOUJOURS L'OUTIL SUR LA SOURCE D'AIR COMPRIÈME AVANT de charger les éléments de fixation afin d'éviter que l'outil ne décharge pas accidentellement un élément de fixation pendant que vous êtes en train de le brancher. Le mécanisme de tir de l'outil peut s'engager pendant que vous branchez l'outil à la source d'air comprimé.

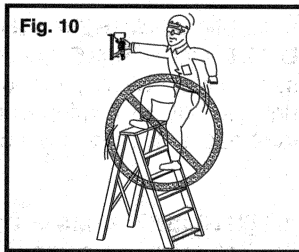


13. ASSUMEZ TOUJOURS QUE L'OUTIL CONTIENT DES ÉLÉMENTS DE FIXATION. Ne pointez jamais l'outil vers vous-même ou vers quelqu'un d'autre. Respectez cet outil en tant qu'outil. Ce n'est pas un jouet.



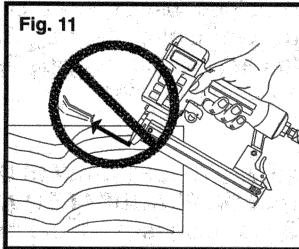
14. NE CHARGEZ JAMAIS LES ÉLÉMENTS DE FIXATION si la gâchette est déprimée afin de prévenir la décharge accidentelle d'un élément.

15. ÔTER LE DOIGT DE LA GÂCHETTE quand on n'agrafe pas. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette car il tire dès qu'on appuie sur celle-ci.

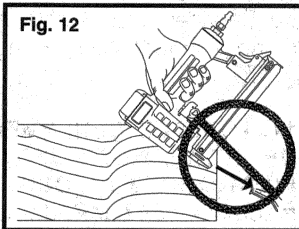


16. NE VOUS PENCHEZ PAS. Maintenez constamment votre équilibre en gardant les deux pieds sur terre.

17. ENFONCEZ LES ELEMENTS DE FIXATION DANS LA SEULE SURFACE SUR LAQUELLE VOUS TRAVAILLEZ. N'essayez jamais d'enfoncer des éléments de fixation dans des surfaces trop dures.

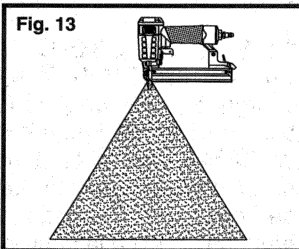


18. N'ENFONCEZ PAS LES ELEMENTS DE FIXATION sur d'autres éléments de fixation, ou en donnant un angle trop raide à l'outil: les éléments de fixation peuvent alors ricocher et occasionner de graves blessures.



19. N'ENFONCEZ PAS LES ELEMENTS DE FIXATION TROP PRES des bords de l'ouvrage. L'ouvrage risque alors d'éclater et permettre à l'élément de fixation de s'envoler ou de ricocher, et occasionner ainsi de graves blessures.

20. TENEZ LES MAINS ET LE CORPS à l'écart de l'aire illustrée à la Fig. 13, afin d'éviter des blessures.



21. NE JAMAIS UTILISER L'OUTIL SI LA GÂCHETTE ne fonctionne pas, manque ou est abîmée. Ne pas modifier ou enlever la gâchette. Vérifier quotidiennement que la gâchette fonctionne librement.

DONNÉES TECHNIQUES

Niveau de bruit	Accélération effective
A - Niveau compensé de puissance acoustique impulsive 90,0 dBA	moyenne type 1,3 m/s ³
P - Niveau de pression d'émissions sonores 77 dBA	

RESPONSABILITÉ DE L'EMPLOYEUR

Il est de la responsabilité de l'employeur de s'assurer que les ouvriers suivent scrupuleusement les instructions de sécurité, ainsi que toutes autres instructions, contenues dans ce mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi à portée de main de tous les ouvriers qui utiliseront cet outil.

Pour votre sécurité personnelle et afin d'utiliser correctement cet outil, lisez ce mode d'emploi attentivement, et suivez scrupuleusement les instructions.

MODE D'EMPLOI

AVANT-PROPOS

Le modèle US585 de Porter-Cable est une agrafeuse pneumatique de tapisserie. Elle est conçue pour poser des agrafes filiformes de jauge 22 de 1/2 po de largeur et de longueurs variées (entre 1/4 po et 5/8 po), voir la liste des ACCESSOIRES au dos de ce mode d'emploi.

SOURCE D'ÉNERGIE

Cet outil a été conçu pour fonctionner avec de l'air comprimé propre, sec, et régulé à des pressions entre 60 et 100 PSI. Le système optimal comporterait un filtre, un régulateur de pression, et une burette de graissage automatique située aussi près que possible de l'outil (15 pieds est optimal).

Tout air comprimé contient de l'humidité ainsi que d'autres éléments contaminants qui peuvent affecter les éléments internes de l'outil. Un filtre posé dans le tuyau d'air comprimé enlèvera la plus grande partie de ces éléments contaminants et prolongera de manière significative la durée de vie opératoire de l'outil. Si vous ne disposez pas d'un dispositif de graissage automatique, mettez un ou deux gouttes d'Huile à Outil Porter-Cable (consultez la section ACCESSOIRES) dans l'arrivée d'air de l'outil avant le début de chaque journée de travail.

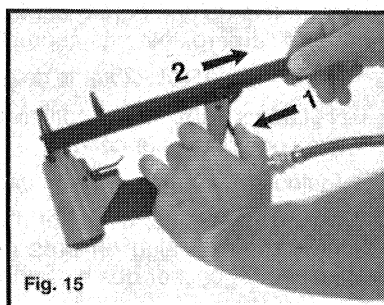
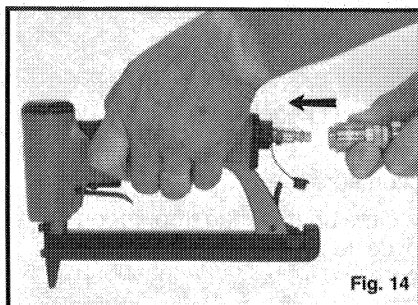
L'outil est équipé d'un connecteur rapide de type mâle. L'outil doit toujours être branché sur une source d'air comprimé avec un accoupleur de telle manière que toute pression soit éliminée de l'outil quand l'accoupleur est débranché.

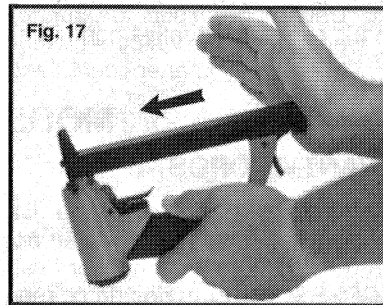
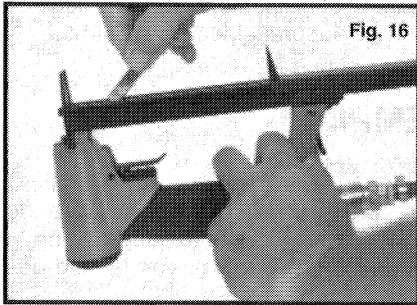
ATTENTION: Tous les éléments du tuyau d'air (tuyaux, accoupleurs, filtres, régulateurs, etc) doivent avoir été évalués à 150 PSI (10.3 BAR) ou à 150% de la pression maximale du système.

Ne branchez pas cet outil sur un système dont la pression maximale potentielle dépasse les 200 PSI.

Branchez l'outil en utilisant seulement un accoupleur qui élimine toute pression de l'outil quand on le débranche.

Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant d'assurer tout service d'entretien, avant d'essayer d'enlever un élément de fixation coincé, en quittant l'aire de travail, en transportant l'outil, ou avant de faire passer l'outil à une autre personne.





PRÉPARATION DE L'OUTIL

1. Lisez attentivement ce manuel avant de brancher l'outil sur une source d'air comprimé.

ATTENTION: Ne pointez jamais l'outil vers vous-mêmes ou vers quelqu'un d'autre.

Ne pas appuyer sur la gâchette lors du chargement d'agrafes.

Ne chargez jamais les éléments de fixation si la gâchette ou la sûreté sont déprimées.

Utilisez uniquement des agrafes approuvées par (Consultez la liste des ACCESSOIRES en fin de manuel).

Toujours porter des lunettes de sécurité Z87 (homologuées ANSI) ou EN166 (homologuées CE), et une protection auditive lors de la préparation ou de l'utilisation de l'outil.

N'utilisez jamais un outil qui a des fuites d'air ou qui a besoin d'être réparé.

2. Retourner l'outil, appuyer sur le verrou et ouvrir le couvercle du chargeur en le faisant glisser, voir fig. 15.

3. Charger une bande d'agrafes homologuées, voir fig. 16.

4. Repousser le couvercle du chargeur pour le fermer, voir fig. 17.

UTILISATION DE L'OUTIL

Finir toutes les étapes de la PRÉPARATION DE L'OUTIL avant de l'utiliser.

Mettre le nez de l'outil sur la surface de travail et appuyer sur la gâchette pour poser une agrafe.

À chaque fois qu'une agrafe est tirée, une bouffée d'air s'échappe du dos de l'outil vers l'arrière. Ne pas approcher le visage de cette zone.

MISE EN GARDE : Ôter le doigt de la gâchette quand on n'agrafe pas.

Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la gâchette car il tire dès que l'on appuie sur celle-ci.

Toujours pointer l'outil dans une direction sûre.

Ne jamais essayer de poser d'agrafes dans un matériau trop dur ou à un angle trop aigu ou près du bord de la pièce. L'agrafe pourrait ricocher et causer des blessures corporelles.

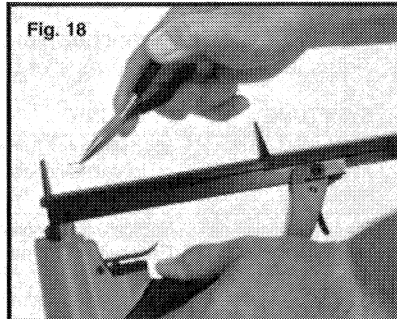
Débrancher l'outil du tuyau d'alimentation avant d'effectuer tout entretien, de débloquer une agrafe coincée, de quitter la zone de travail, d'emmener l'outil dans un autre endroit ou de tendre l'outil à une autre personne.

Nettoyer et inspecter l'outil quotidiennement. Ne pas l'utiliser s'il y a une fuite d'air ou s'il nécessite une quelconque réparation.

La source d'air comprimé contrôle la profondeur à laquelle un élément de fixation peut être enfoncé. La quantité de pression nécessaire variera selon la taille des éléments de fixation et la dureté de la surface dans laquelle vous les enfoncez. Expérimentez avec l'ajustage de la pression d'air pour déterminer quelle est la meilleure pression pour un ouvrage précis. Utilisez seulement assez de pression pour enfoncer les têtes des éléments de fixation jusqu'à la surface de l'ouvrage (pas dans l'ouvrage). Une trop grande pression diminuera significativement la durée de vie opératoire de l'outil.

COMMENT DEGAGER UN ELEMENT DE FIXATION COINCE

1. **ATTENTION:** Débranchez l'outil de la source d'air comprimé.
2. Retourner l'outil.
3. Enfoncer le verrou de retenue et ouvrir le couvercle du chargeur en le faisant glisser.
4. Enlever l'agrafe coincée (voir fig. 18).
5. Refermer le couvercle du chargeur.



ENTRETIEN

INSPECTEZ ET NETTOYEZ L'OUTIL QUOTIDIENNEMENT

ATTENTION: Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant de l'inspecter et de le nettoyer. Réparez tous les problèmes avant de remettre l'outil en opération.

Essuyer l'outil et inspecter pour l'usage ou le dommage. Utilisez un détergent non-inflammable pour essuyer l'extérieur de l'outil. **NE FAITES PAS TREMPER** l'outil. Cela peut causer des dégâts à l'outil.

Assurez-vous que toutes les vis sont solidement serrées. Une vis desserrée peut occasionner de graves blessures ou endommager sérieusement l'outil.

Si vous ne disposez pas d'un dispositif de graissage automatique, mettez un ou deux gouttes d'Huile à Outil Porter-Cable dans l'arrivée d'air de l'outil avant le début de chaque journée de travail.

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

Tous les outils, mêmes ceux de qualité, nécessiteront éventuellement un entretien ou le remplacement des pièces usées résultant d'un emploi normal mais continu. Certaines pièces qui peuvent être changées et/ou entretenues pas l'utilisateur sont décrites dans la section DEPANNAGE. Un entretien complet devra être effectué soit par une STATION AUTORISÉE PAR PORTER-CABLE soit par un CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE. Toutes réparations effectuées par ces agents sont entièrement garanties contre les défauts de facture ou contre les fautes de travail effectué par le personnel. Nous ne sommes pas en mesure de garantir les réparations accomplies ou tentées par d'autres personnes.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par écrit. Dans toute correspondance, n'oubliez pas d'inclure les informations apparaissant sur la plaque du fabriquant que l'outil porte (numéro de modèle, numéro de série, etc).

DEPANNAGE

ATTENTION: Débranchez l'outil de la source d'air comprimé avant d'essayer les procédures d'entretien citées ci-dessous.

SYMPTOME	PROBLEME	SOLUTION
1. Fuite d'air vers le haut de l'outil ou autour de la gâchette.	Vis desserrées Anneau tonique ou joint d'étanchéité endommagé ou usé.	Resserrez les vis. Installer le kit d'entretien "RÉVISION".
2. L'outil ne fonctionne pas ou fonctionne mal.	Source d'air comprimé insuffisante. Graissage Insuffisant. Anneau tonique ou joint d'étanchéité endommagé ou usé.	Vérifiez qu'il y ait une source d'air suffisante. Ajoutez 1 ou 2 gouttes d'huile. Installer le kit d'entretien "HEURTOIR".
3. Fuite d'air vers le bas de l'outil.	Anneau tonique ou tampon endommagé ou usé.	Installer le kit d'entretien "RÉVISION".
4. L'outil s'enraie fréquemment.	Mauvais éléments de fixation. Eléments de fixation endommagés. Chargeur ou nez desserré. Chargeur sale. Toc usé ou endommagé.	Choisissez d'autres éléments de fixation. Remplacez avec des éléments non-endommagés. Resserrez les vis. Nettoyez le chargeur. Installez le Kit d'entretien "HEURTOIR".
5. Autres problèmes.		Contactez un Centre de Service Porter-Cable.

ACCESSOIRES

Cet outil a été testé avec les accessoires suivants. Pour votre plus grande sécurité, nous vous recommandons de n'utiliser que ces accessoires avec cet outil.

ATTENTION: L'usage d'accessoires qui n'ont pas été testés avec cet outil doit être considéré comme étant dangereux.

Numéro du Catalogue	Description
60058	Kit "RÉVISION"
60085	Kit "HEURTOIR"
893579	Lunettes de Sécurité (Homologuées ANSI et CE)
884293	Huile (pour Outils Pneumatiques)

GARANTIE LIMITÉE PORTER-CABLE DE UN AN

Porter-Cable garantit ses cloueuses et agrafeuses pour une durée d'un an à partir de la date d'achat initiale. Pendant la période de garantie, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, toute pièce du produit et accessoires couverts par cette garantie si, après examen, la pièce apparaît défectueuse en ce qui concerne le matériau ou la main d'œuvre. Pour réparation ou remplacement, renvoyer l'outil complet ou accessoire, en envoi prépayé, à votre Centre de Service Porter-Cable ou Station Service agréée le plus proche. Il se peut qu'une preuve d'achat soit demandée. Cette garantie ne s'applique pas aux joints toriques, aux lames de heurtoir ou aux réparations et remplacement nécessités par une mauvaise utilisation, un mauvais traitement, l'usure normale ou les réparations entreprises ou effectuées par des personnes n'appartenant pas à nos Centres de Service ou Stations Service agréés.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, MÊME LES GARANTIES IMPLICITES DE VENDABILITÉ ET D'APPLICATION POUR UN BUT PARTICULIER, N'EST VALIDE QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Pour obtenir des renseignements sur la couverture sous garantie, écrire à : PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P.O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468 ; Attention : Product Service. L'OBLIGATION QUI PRÉCÈDE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS CETTE GARANTIE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE ET, EN AUCUN CAS, PORTER-CABLE NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT OU INDIRECT. Certains états n'admettent pas les limites de durée sur les garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects. Dans ce cas, la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez également d'autres droits légaux qui varient d'état à état.

**PORTER-CABLE SERVICE CENTERS
(CENTROS DE SERVICIO DE PORTER-CABLE)
(CENTRE DE SERVICE PORTER-CABLE)**

**Parts and Repair Service for Porter-Cable Power Tools are Available at These Locations
(Obtenga Refaccion de Partes o Servicio para su Herramienta en los Siguietes Centros de Porter-Cable)
(Locations où vous trouverez les pièces de rechange nécessaires ainsi qu'un service d'entretien)**

ARIZONA Tempe 85282 (Phoenix) 2400 West Southern Avenue Suite 105 Phone: (602) 437-1200 Fax: (602) 437-2200	GEORGIA Forest Park 30297 (Atlanta) 5442 Frontage Road, Suite 112 Phone: (404) 608-0006 Fax: (404) 608-1123	MINNESOTA Cleveland 44125 8001 Sweet Valley Dr. Unit #19 Phone: (216) 447-9030 Fax: (216) 447-3097	PENNSYLVANIA Willow Grove 19090 520 North York Road Phone: (215) 658-1430 Fax: (215) 658-1433
CALIFORNIA Ontario 91761 (Los Angeles) 3949A East Guasti Road Phone: (909) 390-5555 Fax: (909) 390-5554	ILLINOIS Addison 60101 (Chicago) 311 Laura Drive Phone: (630) 628-6100 Fax: (630) 628-0023	MISSOURI North Kansas City 64116 1141 Swift Avenue P.O. Box 12393 Phone: (816) 221-2070 Fax: (816) 221-2897	TENNESSEE Nashville 37214 2262 Lebanon Pike Phone: (615) 882-0320 Fax: (615) 882-0051
San Leandro 94577 (Oakland) 3039 Teagarden Street Phone: (510) 357-9762 Fax: (510) 357-7939	MARYLAND Elkridge 21075 (Baltimore) 7397-102 Washington Blvd. Phone: (410) 799-9394 Fax: (410) 799-9398	St. Louis 63119 7574 Watson Road Phone: (314) 968-8950 Fax: (314) 968-2790	TEXAS Dallas 75220 10720 N. Stemmons Freeway Phone: (214) 353-2996 Fax: (214) 350-3943
COLORADO Denver 80216 5855 Stapleton Drive North Suite A-140 Phone: (303) 370-6909 Fax: (303) 370-6969	MASSACHUSETTS Franklin 02038 (Boston) Franklin Industrial Park 101E Constitution Blvd. Phone: (508) 520-8802 Fax: (508) 528-8089	NEW YORK Flushing 11365-1595 (N.Y.C.) 175-25 Horace Harding Expwy. Phone: (718) 225-2040 Fax: (718) 423-9619	Houston 77055 West 10 Business Center 1008 Wirt Road, Suite 120 Phone: (713) 682-0334 Fax: (713) 682-4867
FLORIDA Hialeah 33014 (Miami) 16373-75 NW 57th Ave. Phone: (305) 624-2523 Fax: (305) 628-2654	MICHIGAN Troy 48083 (Detroit) 1355 Combermere Phone: (248) 597-5000 Fax: (248) 597-5004	NORTH CAROLINA Charlotte 28209 4303-B South Boulevard Phone: (704) 525-4410 Fax: (704) 525-0618	WASHINGTON Renton 98055 (Seattle) 268 Southwest 43rd Street Phone: (425) 251-6680 Fax: (425) 251-9337
Tampa 33609 4538 W. Kennedy Boulevard Phone: (813) 877-9585 Fax: (813) 289-7948		OHIO Columbus 43214 4560 Indianola Avenue Phone: (614) 263-0929 Fax: (614) 263-1238	

Authorized Service Stations are located in many large cities. Telephone **800-487-8665** or **901-541-6042** for assistance locating one. Parts and accessories for Porter-Cable products should be obtained by contacting any Porter-Cable Distributor, Authorized Service Center, or Porter-Cable Factory Service Center. If you do not have access to any of these, call **888-848-5175** and you will be directed to the nearest Porter-Cable Factory Service Center. Las Estaciones de Servicio Autorizadas están ubicadas en muchas grandes ciudades. Llame al **800-487-8665** ó al **901-541-6042** para obtener asistencia a fin de localizar una. Las piezas y los accesorios para los productos Porter-Cable deben obtenerse poniéndose en contacto con cualquier distribuidor Porter-Cable, Centro de Servicio Autorizado o Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable. Si no tiene acceso a ninguna de estas opciones, llame al **888-848-5175** y le dirigirán al Centro de Servicio de Fábrica Porter-Cable más cercano. Des centres de service agréés sont situés dans beaucoup de grandes villes. Appelez au **800-487-8665** ou au **901-541-6042** pour obtenir de l'aide pour en repérer un. Pour obtenir des pièces et accessoires pour les produits Porter-Cable, s'adresser à tout distributeur Porter-Cable, centre de service agréé ou centre de service d'usine Porter-Cable. Si vous n'avez accès à aucun de ces centres, appeler le **888-848-5175** et on vous dirigera vers le centre de service d'usine Porter-Cable le plus proche.

DELTA SERVICE CENTERS

ALBERTA Bay 6, 2520-23rd St. N.E. Calgary, Alberta T2E 8L2 Phone: (403) 735-6166 Fax: (403) 735-6144	MANITOBA 1699 Dublin Avenue Winnipeg, Manitoba R3H 0H2 Phone: (204) 633-9259 Fax: (204) 632-1976	QUÉBEC 1515 ave. St-Jean Baptiste, Québec, Québec G2E 5E2 Phone: (418) 877-7112 Fax: (418) 877-7123
BRITISH COLUMBIA 8520 Baxter Place Burnaby, B.C. V5A 4T8 Phone: (604) 420-0102 Fax: (604) 420-3522	ONTARIO 644 Imperial Road Guelph, Ontario N1H 6M7 Phone: (519) 836-2840 Fax: (519) 767-4131	1447, Bégin St-Laurent, (Montréal), Québec H4R 1V8 Phone: (514) 336-8772 Fax: (514) 336-3505

The following are trademarks of PORTER-CABLE Corporation (Las siguientes son marcas registradas de PORTER-CABLE S.A.) (Les marques suivantes sont des marques de fabrication de la PORTER-CABLE Corporation): PORTER-CABLE®, OMNIJIG®, POCKET CUTTER®, PORTA-BAND®, PORTA-PLANE®, QUICKSAND®, VERSA-PLANE®, SANDTRAP®, SAW BOSS®, SPEED-BLOC®, SPEEDMATIC®, SPEEDTRONIC®, STAIR-EASE®, THE PROFESSIONAL EDGE®, TIGER CUB®, TIGER SAW®, TORQ-BUSTER®, DURATRONIC™, FRAME SAW™, JETSTREAM™, MICRO-SET™, MORTEN™, PROFESSIONAL SELECT™, QUIK-CHANGE™, TRU-MATCH™, WOODWORKER'S CHOICE™.

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Las Marcas Registradas con el signo de ® son registradas por la Oficina de Registros y Patentes de los Estados Unidos y también pueden estar registradas en otros países. Marques déposées, indiquées par la lettre ®, sont déposées au Bureau des brevets d'invention et marques déposées aux Etats-Unis et pourraient être déposées aux autres pays.